

# EL IRIS

Núm. 5.258

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40 — Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) martes 4 de Noviembre de 1930

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Nuestras movilizaciones

El pensamiento del insigne Director Pontificio de la Acción Católica Española, Cardenal Segura, de que anualmente se hayan de reunir en Asamblea los elementos jerárquicos de esa misma Acción, es merecedor de toda alabanza y también de toda cooperación.

Si los católicos estuvieran, estuviéramos, suficientemente persuadidos de que en nuestra actividad consciente, organizada y obediente a la legítima autoridad, está no menos que la salud de la patria y el mantenimiento de los divinos prestigios de la Iglesia, nuestra madre ¿cómo es posible que mirásemos con indiferencia, ya que no con excepticismo, estas fechas y estas movilizaciones de nuestras fuerzas?

Cierto que se advierte un cambio favorable; nuestros católicos (y es precisamente entre los jóvenes donde ese cambio prende) aunque con dolorosa lentitud, van conociendo que tienen tanto de deber como de egoísta ventaja, por lo que tiene de proximidad con el instinto de conservación el actuar en la vida familiar civil y religiosa como tales católicos, escuchando la voz de la Iglesia que nos llama insistentemente a la pelea, ofreciéndonos categorías de vanguardia, que nos convenzan, desde luego, del singular papel que en el combate se nos asigna.

Es cierto; pero ese cambio no está sino iniciado. Son aun muchos, muchísimos, los que a las invitaciones, a las insinuaciones, a las propagandas que desde los núcleos centrales autorizados se les dirigen, responden, cuando responden, con una negativa desalentadora.

Esta es la ceguera terrible, por que es también cierto, por desgracia, que el ambiente está cargado de amenazas, cada vez más inmediatas y violentas, o bien de síntomas de otras agresiones menos visibles, pero no menos peligrosas,

## DESNATADORAS "VEGA"

Para leche y suero («s-rigot»).—Insuperables por su rendimiento de nata, fácil manejo y baratura en los precios, debido a que importo estas máquinas directamente de fábrica (Suecia)

Precios actuales (sujetos a variación) de los tamaños más corrientes:

Tipo F.—140 litros hora. . . . .	Ptas. 254
Tipo G.—200 litros hora. . . . .	» 358
Tipo L <sub>2</sub> .—275 litros hora. . . . .	» 439

Estos precios se entienden con todos los accesorios necesarios y puestas las máquinas en Ciudadela, con montaje y enseñanza del manejo gratis.—Entrega inmediata salvo venta.—Numerosas referencias de desnatadoras «VEGA» instaladas en todos los puntos de la Isla.

Guillermo J. Orfila.—Almacén de Maquinaria  
Pintor Calbo (Antes Arravaleta), n.º 13

— MAHÓN —

y no se concibe cómo no se advierten, sin necesidad de toques de atención de los hermanos más despiertos, activos o sensibles de la gran familia del catolicismo español.

La comodidad, evidentemente, es atractiva; el dejar pasar las horas en una rutina casi vegetativa evita quebraderos de cabeza, y ahora, acaso, gastos de cuotas, recibos e inscripciones... que es lo único que muchos advierten, como si estuviese impreso en letras rojas, en las circulares e impresos de propaganda de las obras de celo o de acción católica.

—¡Yo tengo ya muchas cosas sobre mí!

¿Cuales serán? ¿Deberían interesarle como éstas? ¿Está, siquiera, suscrito al periódico que debiera leer? ¿Sabe si entra en su hogar el que no debiera trasponer sus umbrales? ¿Ejerce una vigilancia eficaz sobre la indumentaria de las mujeres de su casa, o sobre las diversiones de su prole? ¿Está cierto de ser su marido católico, un padre católico, un ciudadano católico?

He aquí, pues, cómo no podemos mirar con indiferencia estos anuncios de Asambleas de elementos vivos de la única actividad salvadora, para hoy y para mañana...

He aquí como nuestra vida, pri-

vada ó pública, ha de ser el fundamento de la eficiencia de la acción católica persistente, organizada, y cotizante, inteligente y sumisa.

VICTOR ESPINÓ.

## Lo que pretenden

Nosotros creíamos y porque lo creíamos hemos consignado así, que estaban unidas las izquierdas.

Es verdad que los comunistas, aunque se los den en confitura, no tragan a los semicomunistas, o sea a los secuaces del socialismo; es exacto que éste tiene la peor opinión de algunos republicanos con los cuales cree que no se puede ir a ninguna parte. Asimismo es cierto que los republicanos radicales a secas, tienen como sentados en la boca del estómago a los radicales socialistas y al revés, y que unos y otros se «sonríen» de los republicanos conservadores aunque los acepta como cimbel o como engañabobos.

Más como todo esto podía afirmarse y nosotros lo hemos afirmado que comunistas y socialistas, radicales a secas y radicales con adjetivo, republicanos que tiran a rojo y republicanos color lila, están unidos en la negación de la

monarquía, en el propósito de derribarla. Para ellos éste es el objetivo inmediato y principal. Qué es lo que sustituiría a la República, qué contenido habría en el frasco republicano, es cosa para pensada después. Ahora no se preocupan de eso, y no lo dicen y seguramente ni lo saben. Y estos caporales de hoy, palabreros, gárrulos, sonantes, por vacíos, de doctrina, no lo han sabido nunca.

Pero ahora resulta que hemos exagerado, o que se han exagerado lo de la unión de las izquierdas, y que en tanto que en algunas provincias y regiones como en Vizeaya, Cataluña y Valencia las derechas, al decir del diario matutino republicano de March, realizan pactos en aquellas se hacen más difíciles las uniones y «hoy como ayer, escribe, como antes y como siempre, nos entretenemos en mantener una guerra civil entre los elementos sinceramente demócratas». Conviene en este punto, poner las cartas boca arriba para que las gentes se enteren bien y nadie se llame a engaño.

El periódico que escribe lo que dejamos transcrito es «La Libertad», el cual periódico es al propio tiempo que republicano albista, y a la vez que servidor de la niña es servido, en lo que es menester, por algún acaudalado monárquico.

Pués bien: «La Libertad» sabe que para los fines que hemos dicho los republicanos de todas las significaciones y matices están unidos. Pero ésta unión no llena las aspiraciones de «La Libertad». Ella quiere que en el frente izquierdista figuren desde el comunismo al albismo, y que todas las izquierdas den los mimbres de su asistencia espiritual y en algunos casos personal, para que el señor Alba llegue al poder. Esto es lo que se pretende cuando se pide por «La Libertad» que cese la guerra civil entre los elementos «sinceramente demócratas».

Pués bien: no hay ningún tonto que tire piedras a su propio tejado.



Si «La Libertad» es sinceramente republicana y cree, como nos dicen con frecuencia, que no hay salvación para España sino con los principios de una democracia adulta realizables en un régimen republicano, piensa sin duda, ¿que es Don Santiago ¡Alba quien nos podría llevar a un semejante régimen y por lo mismo solicita que le apoyen y se unan a él todas las izquierdas, porque no hay que pensar siquiera que tal apoyo o inteligencia lo pida «La Libertad» para llevar a los republicanos a la monarquía.

Pues enseñaba la oreja y aun parte de la cara y transparente así

las intenciones, se cae de su peso que los monárquicos tienen que oponerse con toda energía a que esos propósitos se realicen. Malo fuera que los enemigos por su propio impulso y por su fuerza incontrastable, si la tuvieran, echasen abajo las puertas del alcazar del poder y de la autoridad y se apoderasen del mismo, pero tendrían los caracteres de un crimen de lesa patria el que por los obligados a guardarlas, se les abrieran aquellas. ¿Y es para eso para lo que se pide que firmen pactos y cese «la guerra civil» entre los elementos sinceramente demócratas?

MIGUEL PEÑAFLORES.

## LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves 6 de Noviembre el pailebot

## FLOR DEL MAR

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona: los Sres. Truysols y Oliver, Cristina 2.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.



### Locales

#### Regreso.

Llegó ayer procedente de Barcelona nuestro querido amigo el Rdo. Sr. D. José Franco, Pbro. Sea muy bienvenido.

#### Conferencias.

El próximo miércoles, en el Colegio Salesiano, empezarán las clases de Apologética para Antiguos Alumnos y toda clase de caballeros.

Dada la importancia que en estos tiempos va adquiriendo la polémica religiosa, es de recomendar intensamente la asistencia a las mismas. Especialmente los ejercitantes se han de fijar en ellas con interés y asistir con asiduidad.

Días y horas: Todos los miércoles, de nueve a diez de la noche.

#### De Ahorro.

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» celebró el 31 de Octubre, el VI Día Universal del Ahorro con la organización de dos conferencias y una velada conmemorativa. Con tal motivo, la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» hizo las concesiones sociales y benéficas especiales siguientes:

1.ª Para imponentes, titulares de Libretas de Ahorro vigentes en la actualidad, comprendidos desde el número 1 al 1.000, que hayan demostrado constancia en la práctica del ahorro, desde la apertura de las mismas, en 1905 y 1096, hasta la fe-

cha.—Con motivo del XXV Aniversario de la fundación de esta *Caja*, se conceden siete bonificaciones de **cien pesetas** a Montepíos; cuarenta y cinco de **cincuenta**, y treinta y cuatro de **veinticinco**, a particulares, comprendidos en las circunstancias expresadas en el epígrafe de esta concesión.

2.ª Para ancianos desvalidos: **Treinta mil pesetas**, que serán distribuidas en libretas de pensión y de ahorro con arreglo a las normas de los *Homenajes a la Vejez* y del *Homenaje a la Vejez del Marino*, en su primera fiesta anual, en las poblaciones de Cataluña y Baleares que la celebren.

3.ª Para niños: **Cinco mil pesetas**, que se dedicarán a la concesión de imposiciones de bonificación en libretas de Mutualidades escolares de Cataluña y Baleares, pertenecientes al régimen del «Instituto Nacional de Previsión», dentro de las provincias —Barcelona, Gerona, Lérida, Tarragona, Baleares— a que alcanza la gestión de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros».

4.ª Para maestros: **Tres mil pesetas**, que se destinarán a abrir *Libretas de Honor*, con imposiciones de premio, a favor de los maestros y maestras de Cataluña y Baleares que mas se hayan distinguido en el impulso y desarrollo de Mutualidades Escolares.

5.ª Para trabajadores: **Diez mil pesetas**, que se destinarán a bonificar aquellas libretas de Retiro Obrero, en sus dos Secciones de Pensión y Capitalización, en las que sus titulares residentes en Cataluña y Baleares, hayan realizado im-

posiciones voluntarias en el período comprendido entre los días 31 de octubre de 1929 y 30 de octubre de 1930. Estas bonificaciones consistirán en una cantidad igual a la impuesta durante dicho período, por el obrero titular, no pudiendo exceder cada bonificación de cincuenta pesetas.

6.ª Para obreras afiliadas a la «Obra Maternal del Instituto de la Mujer que Trabaja»: Se entregarán libretas de ahorro, con la imposición inicial de **Cinco pesetas**, para los hijos de las mismas que nazcan desde el 31 de octubre de 1930 hasta el 30 de octubre de 1931, cuyas madres hayan percibido el Subsidio Maternal del propio instituto.

7.ª Complemento de la obra Antituberculosa: Se entregarán libretas de ahorro, con la imposición inicial de **Cincuenta pesetas**, a cuantas personas salgan, curadas o asistidas del «Sanatorio de la Virgen de Montserrat», habiendo sido tratadas como tuberculosis en su sección gratuita. Esta concesión registrará para todas las salidas que tengan lugar desde el Día de Ahorro del presente año hasta el de 1931.

8.ª Obra de Asistencia, Protección y Enseñanza de Ciegos: Se entregarán libretas, con la imposición inicial de **Cincuenta pesetas**, a los ciegos que se instruyen actualmente en el «Instituto para Ciegos», en sus Secciones de enseñanzas generales, especiales y de artes y oficios, que no hubiesen percibido la bonificación concedida el año anterior.

9.ª Obra Protectora de Ciegos y Sordo-mudas: Se entregarán libretas con la imposición inicial de **Cincuenta pesetas**, a las niñas ciegas y a las sordo mudas que se instruyen y educan actualmente en el Externado y en el Pensionado gratuito del «Instituto Educativo de Sordo mudas y de Ciegos», no beneficiadas en el año anterior.

10. Difusión de los sellos de Ahorro Popular: Se otorgarán veinte *Libretas de Honor*, con la imposición inicial de **Cincuenta pesetas**, cada una, a favor de los comerciantes detallistas que más se hayan distinguido en la difusión de los *Sellos de Ahorro Popular* de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» y, por cuya mediación, mayor número de libretas y de Ahorro se hayan abierto, desde que la nombrada entidad implantó esa operación hasta la fecha; siendo condición precisa no haber recibido hasta el presente ninguna de dichas Libretas de Honor.

11. Titulares de Libretas de Ahorro iniciadas con *Sellos de Ahorro Popular*: Se concederán cuarenta premios de **Veinticinco pesetas** cada uno, a los titulares de las libretas abiertas con sellos de ahorro popular de un céntimo que, hallándose vigentes el día 31 de octubre de 1929, desde este día [hasta el presente hayan realizado mayor número de imposiciones modestas, en sellos y en metálico.

12. Afiliadas de las Casas de Familia del Instituto de la Mujer que Trabaja: Se concederán veinte premios de **Cincuenta pesetas** cada uno, a las veinte afiliadas del «Instituto de la Mujer que Trabaja», residentes en sus Casas de Familia de Santa Madrona, Angeles, Mateu y Lérida, que siendo titulares de libretas de ahorro o previsión de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», justifiquen un movimiento de imposiciones más constante y popular, desde 31 de octu-

bre de 1929 hasta igual día de 1930, y premios de **Diez pesetas**, a las restantes afiliadas, titulares de libretas; todas ellas que no hubiesen percibido bonificaciones el pasado año.

13. Afiliadas ancianas del Instituto de la Mujer que Trabaja: Se concederán diez libretas de ahorro con la imposición inicial de **Cien pesetas**, a diez afiliadas ancianas del «Instituto de la Mujer que Trabaja».

14. Montepío de Nuestra Señora de la Esperanza: Se concederán dos libretas de ahorro con la imposición inicial de **Cien pesetas**, a los obreros más ancianos, socios del «Montepío de Nuestra Señora de la Esperanza, que no hayan ya percibido esa bonificación.

15. Monte de piedad de la Virgen de la Esperanza: Se destinarán **Mil pesetas** a bonificar con imposiciones de veinticinco pesetas, las cuarenta cartillas de rescate de préstamos realizados en el «Monte de Piedad de la Virgen de la Esperanza» que hallándose actualmente vigentes, demuestren una mayor constancia de pequeño ahorro, para el desempeño de prendas que garanticen préstamos no superiores a docientas pesetas.

16. Para Mutilados: Se entregarán libretas con la imposición **Cincuenta pesetas**, a los mutilados de Cataluña y Baleares amparados por el Instituto para la Rehabilitación Física de Mutilados de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», con la colocación gratuita, o de coste limitado, de miembros artificiales, manos, brazos, pies y piernas, que justifiquen que ganan actualmente el sustento con su trabajo personal, o vivan en circunstancias que les hagan merecedores de socorro, siempre que no hubiesen obtenido ya análoga recompensa.

17. Casas de Cultura: Cien premios, de **Diez pesetas** cada uno, a los niños y niñas que con más constancia hayan concurrido a las Bibliotecas de las Casas de Cultura de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» en Santa Coloma de Farnés, Igualada, Badalona, Vich, Lérida, Berga, Sóller, Inca, Seo de Urgel, Viella, Lés, Mahón, Lluchmayor y Manacor.

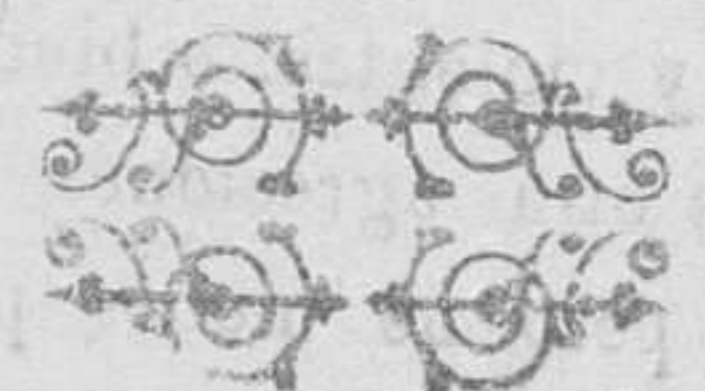
18. Colonia Infantil del Santo Angel de la Guarda: Se concederán libretas de Ahorro, con una imposición inicial de **Diez pesetas**, a cada una de las niñas, de familias obreras, que formaron parte en el verano último de la nombrada Colonia, organizada y sostenida por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», mientras no hubiesen ya percibido esta bonificación el año anterior.



### SANTORAL

Miércoles 15.—Conmemoración de las santas Religias de la Diócesis y santos Zacarias y Eusebio y santa Isabel.

Día 5.—Sol sale a las 6'21, pónese a las 4'44.—Luna sale a las 4'37 pónese a las 5'48.





## Línea decenal entre Barcelona-Ciudadela

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo viernes día 7 del actual el moto-velero

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### Mitin de estudiantes católicos.

Madrid, 4.—4'10

El mitin que han celebrado los estudiantes católicos estuvo concurridísimo.

Los estudiantes de Granada Gamero Balbin y Martin Sanchez atacaron a las autoridades académicas por la desigualdad de trato que conceden a los estudiantes católicos y a las asociaciones laicas y republicanas.

La numerosa asistencia aplaudió todos los discursos y salieron los estudiantes muy entusiasmados.

#### Los Príncipes Japoneses.

A las 10'30 llegaron los Príncipes japoneses en tren especial.

Fueron recibidos en la estación por la Infanta Beatriz y el Infante Alfonso de Orleans, por el General Berenguer, Ministros de Estado y de Marina y las autoridades.

Se dirigieron al Palacio Real, donde fueron recibidos con todos los honores.

Los Príncipes japoneses, hermanos del Emperador del Japón, recorren toda Europa y viajan de incógnito y oficialmente sólo visitarán las Cortes de España y de Inglaterra.

#### Obsequios.

El Príncipe japonés entregó al Rey el Collar de Crisantemos, cruzándose discursos de mucho afecto y de gratitud.

El Rey, después del discurso, concedió al Príncipe el Collar de Carlos III y la Princesa la Banda de María Luisa.

#### Restablecido.

El Ministro de Fomento Sr. Matos se halla del todo restablecido.

#### Huracán sobre Madrid.

Al anoecer de ayer, azotó Madrid un huracán, con derribos de chimeneas, muros, etc.

Resultaron algunos contusos.

En Cuatro Vientos el huracán derribó la techumbre metálica del cobertizo que se construye, unatando a Antonio Pardo y Benito Sanchez, y se hallan muy graves Felipe y Manuel Mata y Nicolás Bautista.

Hay varios leves.

#### Diario suspendido.

En Barcelona, anoche, el Gobernador civil manifestó que por disposición judicial ha sido suspendida «Solidaridad Obrera».

#### Rumor inexacto.

Es inexacto el rumor de haberse cometido un atentado contra el Presidente de la Confederación de Sindicatos libres Ramón Sales.

#### Fracaso teatral.

El estreno de una obra de Benavente en el teatro de la Avenida ha sido un enorme fracaso.

#### Llegada de una caravana de turistas.

Ayer llegó a Madrid una caravana de miembros de la Alianza Internacional de Turismo, formada por cincuenta automóviles.

De Madrid salió otra caravana automovilista para recibirla a diez kilómetros de distancia de la capital.

#### Reunión presidida por el Rey.

La Junta Constructora de la Ciudad Universitaria, se reunió otra vez ayer a las siete de la tarde bajo la presidencia de S. M. el Rey.

#### Frio y lluvias.

Dicen de la Coruña que ya empieza a sentirse mucho frío, siendo copiosa la lluvia caída durante estos días.

#### Llegada a Sevilla.

A Sevilla llegó ayer el Infante D. Juan de paso para San Fernando donde debe proseguir sus estudios en la Escuela Naval.

## Labor gubernamental

#### Ponencia electoral.

El General Marzo llevará al Consejo de mañana la ponencia sobre período electoral y por el Gobierno se fijarán fechas electorales.

#### Dice Berenguer.

Al salir el General Berenguer de su despacho para asistir al banquete de Palacio en honor de los Príncipes japoneses, dijo que no había nada de particular.

Felicitóse por la cotización de la peseta por carencia, añadió, de rumores alarmantes.

#### El del Trabajo.

El Ministro del Trabajo con el Subsecretario y Director de Acción Social inauguró en el Ministerio el curso de Escuela Social.

Leyó la Memoria la Directora de la Escuela Sra. Palacios y elogió la creación de la Institución.

El Ministro hizo resaltar la importancia de la Escuela como tercer paso para alcanzar la paz social.

#### Reglamento de exportación

La «Gaceta» publica el reglamento a que estará sujeta la exportación de la naranja.

#### Dimisión.

Ha dimitido el Gobernador Civil de Pontevedra, siéndole aceptada su dimisión por el Gobierno.

## De política

#### Telegrama.

El Partido nacionalista ha telegrafiado a Mussolini felicitándole por sus declaraciones sobre universalización de las doctrinas fascistas.

## Sociales

#### Huelgas.

En Manresa continua en el mismo estado el conflicto de la casa «Pirelli», haciendo gestiones los obreros de dicha fábrica para que

secunden el paro los demás obreros de la ciudad.

En Badalona se trabaja para dar solución satisfactoria al conflicto de la «Metalgraf».

## Del extranjero

#### Toma de posesión.

Comunican de Río Janeiro, que ayer, a las cuatro veinte el doctor Vargas tomó posesión de la presidencia del Brasil, con plenos poderes.

Reina tranquilidad en todo el país.

#### Coronamiento.

Ayer fué coronado con gran pompa y solemnidad el emperador de Abisinia.

#### Temporales.

Noticias de Francia e Inglaterra, dicen que ayer se desencadenaron fuertes temporales en diversas regiones, causando muchos destrozos.

## Lotería Nacional

#### Números premiados.

En el sorteo de la Lotería Nacional, verificado ultimamente, salieron premiados los siguientes números:

GORDO

43.054, Madrid.

SEGUNDO

17.166, Granada.

TERCERO

38.004, Sevilla.

CUARTO

43.420, Alameda.

QUINTOS

16.677, 17.569, 38.094, 35 mil 676, 43.819, 10.210, 39.524, 21 mil 717, 16.544, 19.206, 28.517, 32.727, 29.985, 16.758 y 7.756.

PRENSA ASOCIADA.

## = Casa de huéspedes = Economía y trato familiar

Doña María Vidal, tiene el gusto de ofrecer sus servicios y hospedaje, calle de ARAY, n.º 6, 1.º 3.ª, (cerca las Ramblas).

Precios económicos.

Vida de familia.

Sitio céntrico.

## Estación Meteorológica de Bajol

Día 4. — A las ocho

Barómetro . . . . .	752'1
Termómetro a la sombra . . . . .	19 9
Viento . . . . .	Nordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Duro
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Muy gruesa
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0 m.



# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 2 de Noviembre, de Gijón el 3 y de Coruña el 4, para Habana y Veracruz escalando New-York al regreso.

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 28 de Noviembre, de Gijón el 29 y de Coruña el 30, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso.

Próxima salida el 24 de Diciembre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 Noviembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Diciembre.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Noviembre, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 21 y de Vigo el 23, para New York y Habana.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Antonio Lopez», saldrá

de Barcelona y Tarragona el 29 de Noviembre, de Valencia el 30 de Alicante el 1 de Diciembre, de Málaga el 2 y Cádiz el 4, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 10 de Diciembre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona el 26 de Noviembre, de Valencia el 27, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 22 de Diciembre.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Noviembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Diciembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	DE MEDIA PÁGINA	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas. Por dos inserciones. . . . . 25'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		DE PÁGINA ENTERA	Doble precio que el señalado para los de media página.
ENTREFILETES		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)	
Hasta seis centímetros:		Página entera . . . . . 50'00 Ptas. Media página . . . . . 35'00	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	Un cuarto de página . . . . . 20'00	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	ancho de una columna 5'00	
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00		
Hasta doce centímetros:			
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.			
Hasta veinte centímetros:			
Doble precio que para los de seis.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José F. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de **Brandreth**

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Iticia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. 40 Píldoras en Caja.

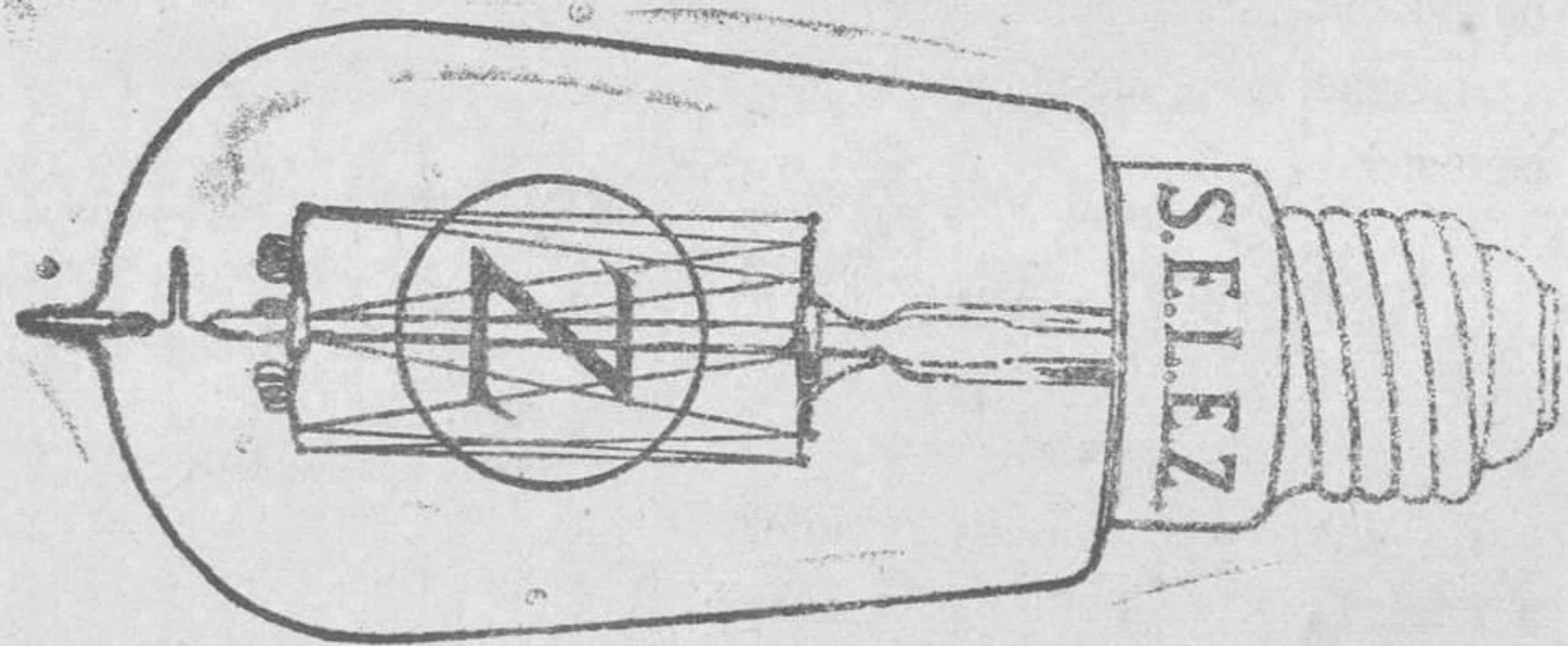


Asegure el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora salir en la boca.

Fundada 1847. **Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España—J. URIACH & Co., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases